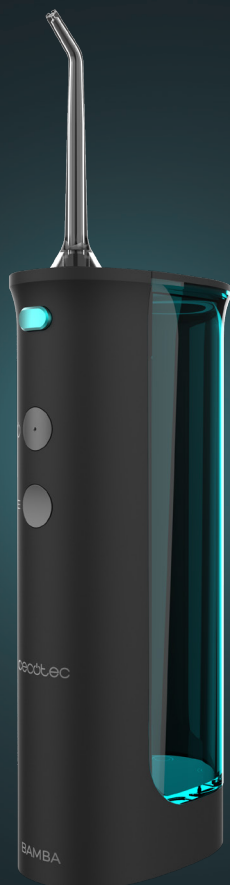


# cecotec

## BAMBA IONICARE TOOTH CARE JET FRESH

Irrigador portátil / Portable water flosser



# BAMBA

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	12
Sicherheitshinweise	16
Istruzioni di sicurezza	21
Instruções de segurança	25
Veiligheidsinstructies	29
Instrukcje bezpieczeństwa	33
Bezpečnostní pokyny	37

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	41
2. Antes de usar	41
3. Funcionamiento	42
4. Limpieza y mantenimiento	42
5. Resolución de problemas	43
6. Especificaciones técnicas	44
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	45
8. Garantía y SAT	45
9. Copyright	45

## INDEX

1. Parts and components	46
2. Before use	46
3. Operation	47
4. Cleaning and maintenance	47
5. Troubleshooting	48
6. Technical specifications	49
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	49
8. Technical support and warranty	50
9. Copyright	50

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	51
2. Avant utilisation	51
3. Fonctionnement	52
4. Nettoyage et entretien	52
5. Résolution de problèmes	53
6. Spécifications techniques	54
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	54
8. Garantie et SAV	55
9. Copyright	55

## INHALT

1. Teile und Komponenten	56
2. Vor dem Gebrauch	56
3. Bedienung	57
4. Reinigung und Wartung	57
5. Problembehebung	58
6. Technische Spezifikationen	59
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	60
8. Garantie und Kundendienst	60
9. Copyright	60

## INDICE

1. Parti e componenti	61
2. Prima dell'uso	61
3. Funzionamento	62
4. Pulizia e manutenzione	62
5. Risoluzione dei problemi	63
6. Specifiche tecniche	64
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	65
8. Garanzia e supporto tecnico	65
9. Copyright	65

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	66
2. Antes de usar	66
3. Funcionamento	67
4. Limpeza e manutenção	67
5. Resolução de problemas	68
6. Especificações técnicas	69
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	69
8. Garantia e SAT	70
9. Copyright	70

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	71
2. Vóór u het apparaat gebruikt	71
3. Werking	72
4. Schoonmaak en onderhoud	72
5. Probleemoplossing	73
6. Technische specificaties	74
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	75
8. Garantie en technische ondersteuning	75
9. Copyright	75

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	76
2. Przed użyciem	76
3. Funkcjonowanie	77
4. Czyszczenie i konserwacja	77
5. Rozwiązywanie problemów	78
6. Specyfikacja techniczna	79
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	80
8. Gwarancja i Serwis techniczny	80
9. Copyright	80

## OBSAH

1. Díly a součásti	81
2. Před použitím	81
3. Provoz	82
4. Čištění a údržba	82
5. Řešení problémů	83
6. Technické specifikace	84
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	84
8. Záruka a technický servis	85
9. Copyright	85

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- El aparato debe estar alimentado a muy baja tensión de seguridad establecida en el mercado del producto.
- Este aparato debe ser usado únicamente con agua o soluciones específicas.
- Para evitar riesgo de quemaduras, descarga eléctrica, fuego o lesiones:
  - No intente conectar o desconectar el cargador con las manos mojadas. Para desconectarlo, tire del adaptador, no del cable.
  - Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de carga regularmente en busca de daños visibles. Si el cable o el adaptador presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido una caída, deben

ser reparados por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

- Desconecte el cargador de la toma de corriente cuando el producto esté cargado.
- Mantenga el producto y el cable alejados del fuego y otras fuentes de calor.
- Nunca debe dejar un producto sin vigilancia cuando está enchufado.
- Debe cargar el producto con el cargador suministrado por Cecotec. No utilice ningún otro tipo de cargador.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual.
- Utilice únicamente boquillas o accesorios recomendados o comercializados por Cecotec.
- No deje caer ni introduzca ningún objeto extraño en ninguna abertura o manguera.
- No dirija el agua bajo la lengua, en el oído, la nariz u otras zonas delicadas. Este producto puede producir presiones que causen graves daños en estas zonas.
- No utilice el dispositivo si lleva una joya oral, retírela antes de usarlo.
- No utilice el dispositivo si tiene una herida abierta en la lengua o boca. Si su médico le ha aconsejado recibir una premedicación antibiótica antes de los procedimientos dentales, debe consultar a su dentista antes de utilizar este aparato o cualquier otro dispositivo para la higiene bucal.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Guarde el producto y su manual de instrucciones en un lugar seco y seguro cuando no vaya a ser usado.
- El irrigador puede causar sangrado de las encías cuando se

usa por primera vez. Es totalmente normal y desaparecerá con el uso frecuente. Adapte la intensidad del aparato para que este efecto sea menor.

- No utilice el dispositivo sin insertar una boquilla.
- No coloque el dispositivo en un lugar caliente o húmedo, ni en lugares con exposición directa a la luz solar.
- Durante su limpieza o mantenimiento, compruebe que el dispositivo está apagado y no está cargando.
- Los usuarios que sufren de periodontitis o los que se han sometido a una cirugía oral en los últimos 2 meses deben consultar a un médico antes de utilizar este dispositivo.
- No intente abrir, desmontar o reparar el producto por su cuenta. Ninguna de las partes de dentro del dispositivo pueden repararse.
- Para evitar quemaduras, no llene el depósito ni intente limpiar su boca con agua por encima de los 40°C.
- No utilice el dispositivo con otro propósito diferente al de la higiene bucal.
- Para evitar lesiones, no introduzca la boquilla a presión entre sus encías o dientes.
- No utilice yodo, agua salada o aceites esenciales concentrados que sean insolubles en agua con este aparato. Hacerlo reduciría su rendimiento y acortaría la vida útil.
- No llene el dispositivo con líquido de enjuague bucal puro. Si quiere usar enjuague bucal, dilúyalo según las proporciones adecuadas.

### **Instrucciones de la batería**

- Este aparato contiene una batería que no puede ser reemplazada.
- El aparato incluye una batería de ion-litio, no la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.

- **ADVERTENCIA:** para la recarga de la batería, utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con el aparato.
- Tanto la batería como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si la batería gotea, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas y baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de pilas y baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocarse quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas o baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No someta las baterías a golpes mecánicos.
- No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- Elimine la batería correctamente.
- Se recomienda un rango de temperatura ambiente durante la carga comprendido entre 4 y 40 °C.
- Se recomienda un rango de temperatura ambiente para el almacenamiento de la batería comprendido entre 0 y 50 °C.

- Se recomienda un rango de temperatura ambiente durante el uso del equipo comprendido entre 5 y 50 °C.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- The device must be powered at a low safety voltage as stated on the marking.
- This device should only be used with water or specific solutions.
- To avoid risk of burns, electric shock, fire, or injury:
- Do not attempt to connect or disconnect the charger with wet hands. To disconnect it, pull on the adapter, not the cable.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Check the charging cable regularly for visible damage. If the cord or adapter is damaged, malfunctioning, or has been dropped, it must be repaired by Cecotec's official Technical Support Service to avoid any danger.
- Disconnect the charger from the mains when the product is charged.



- Keep the product and cord away from fire and other heat sources.
- Never leave a product unattended while plugged in.
- You must charge the product with the charger supplied by Cecotec. Do not use any other charger type.
- Use the device only for the purposes described in this manual.
- Only use tips or accessories recommended or marketed by Cecotec.
- Do not drop or insert any foreign object into any opening or hose.
- Do not direct water under the tongue, ear, nose, or other sensitive areas. This product can produce pressures which may cause serious damage in these areas.
- Do not use the device if you are wearing oral jewellery. Remove it before use.
- Do not use the device if you have an open wound on your tongue or your mouth. If you have been advised by your physician to receive antibiotic pre-medication prior to dental procedures, you should consult your dentist before using this device or any other oral-hygiene device.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Store the appliance and its instruction manual in a safe and dry place when not in use.
- The oral irrigator may cause bleeding gums when first used. This is completely normal and will stop happening with frequent use. Adjust the intensity of the appliance to reduce the presence of bleeding gums.
- Do not use the device without assembling a tip.
- Do not place the device in a hot or wet place, nor in places with direct sunlight.

- During cleaning or maintenance, make sure that the device is switched off and is not charging.
- Users suffering from periodontitis or those who have undergone oral surgery within the last 2 months should consult a physician before using this device.
- Do not try to open, disassemble, or repair the device by yourself. There are no serviceable parts inside the device.
- To avoid burns, do not fill the tank or attempt to clean your mouth with water above 40 °C.
- Do not use the device for any purpose other than oral hygiene.
- To avoid injury, do not press the tip between your gums or teeth.
- Do not use iodine, salt water, or concentrated essential oils that are insoluble in water with this appliance. Doing so would reduce performance and shorten its shelf life.
- Do not fill the device with pure mouthwash liquid. If you want to use mouthwash, dilute it according to the appropriate proportions.

### **Battery instructions**

- This device contains an irreplaceable battery.
- This device includes a Li-ion battery. Do not incinerate or expose it to high temperatures, as it may explode.
- **WARNING:** to recharge the battery, use only the power cord supplied with the appliance.
- Leaks from the battery or cells can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle

the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

- Keep batteries out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
- Battery ingestion can cause burns, soft tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Do not leave the battery on prolonged charge when not in use.
- After long periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
- Dispose of the battery properly.
- The recommended room-temperature range during charging is between 4 °C and 40 °C.
- The recommended room temperature range for battery storage is between 0 to 50 °C.
- The recommended room-temperature range during charging is between 5 and 50 °C.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- L'appareil doit être alimenté à une très basse tension de sécurité indiquée sur le produit.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec de l'eau ou des solutions spécifiques.
- Pour éviter tout risque de brûlure, de décharge électrique, d'incendie ou de blessures :
- N'essayez pas de brancher ou débrancher le chargeur avec vos mains mouillées. Tirez sur l'adaptateur pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble ou l'adaptateur présentent des dommages, ne fonctionnent pas correctement ou ont souffert une chute, ils doivent être réparés par le Service d'Assistance Technique Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

- Débranchez le chargeur de la prise de courant lorsque l'appareil est chargé.
- Maintenez l'appareil et le câble éloignés du feu et d'autres sources de chaleur.
- Ne laissez jamais un produit sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Vous devez charger l'appareil avec le chargeur fourni par Cecotec. N'utilisez pas d'autres chargeurs.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel.
- Utilisez seulement des canules ou des accessoires recommandés ou fournis par Cecotec.
- Ne laissez pas tomber ou n'insérez pas aucun objet dans une ouverture ou un tuyau.
- Ne dirigez pas le jet d'eau sous la langue, dans l'oreille, le nez ou d'autres zones sensibles. Cet appareil peut produire des pressions qui peuvent endommager gravement les zones sensibles.
- N'utilisez pas cet appareil si vous portez des éléments décoratifs comme des bijoux, des piercings... dans la bouche, enlevez-les avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil si vous avez une plaie ouverte sur la langue ou dans la bouche. Si votre médecin vous a conseillé de recevoir une prémédication antibiotique avant une intervention dentaire, vous devez consulter votre dentiste avant d'utiliser cet appareil ou d'autres accessoires pour l'hygiène de la bouche.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Gardez l'appareil et son manuel d'instructions dans un lieu sec et sécurisé lorsque vous n'allez pas l'utiliser.

- L'hydropulseur peut provoquer un saignement des gencives lors de la première utilisation. Cela est tout à fait normal et disparaîtra avec une utilisation fréquente de l'appareil. Adaptez l'intensité de l'appareil pour réduire cet effet.
- N'utilisez pas l'appareil sans y insérer une canule.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit chaud ou humide ou dans un endroit avec une exposition à la lumière directe du soleil.
- Pendant le nettoyage ou l'entretien, assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il ne charge pas.
- Les utilisateurs souffrant de parodontite ou ceux qui ont passé par une chirurgie buccale au cours des deux derniers mois doivent consulter un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- N'essayez pas d'ouvrir, de démonter ni de réparer vous-même l'appareil. Aucune des pièces à l'intérieur de l'appareil n'est réparable.
- Pour éviter les brûlures, ne remplissez pas le réservoir et n'essayez pas de vous nettoyer la bouche avec de l'eau dont la température est supérieure à 40°C.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Pour éviter des blessures, n'insérez pas la canule entre vos gencives ou vos dents.
- N'utilisez pas d'iode, d'eau salée ou d'huiles essentielles concentrées insolubles dans l'eau avec cet appareil. Cela réduirait son rendement et raccourcirait sa durée de vie.
- Ne remplissez pas l'appareil avec du liquide de bain de bouche pur. Si vous voulez utiliser un bain de bouche, diluez-le selon les proportions appropriées.

## Instructions de la batterie

- Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.
- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- AVERTISSEMENT : pour charger la batterie, utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni avec l'appareil.
- La batterie comme les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la batterie goutte, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Maintenez les piles et batteries hors de portée des enfants, car elles risquent d'être avalées.
- L'ingestion de la batterie peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles ou batteries, consultez immédiatement votre médecin.
- N'exposez pas les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas les batteries à des chocs mécaniques.
- Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et décharger les batteries plusieurs fois pour obtenir un rendement maximal.

- Éliminez la batterie correctement.
- Une température ambiante comprise entre 4 et 40 °C est recommandée pendant la charge.
- Une température ambiante comprise entre 0 et 50 °C est recommandée pour le stockage de la batterie.
- Une température ambiante comprise entre 5 et 50 °C est recommandée pendant l'utilisation de l'appareil.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät muss mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen sehr niedrigen Sicherheitsspannung betrieben werden.
- Dieses Gerät darf nur mit Wasser oder speziellen Mundhygienemittel verwendet werden.
- Für Verbrennungen, Stromschlägen, Feuer oder Verletzungen zu vermeiden:



- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät mit nassen Händen anzuschließen oder abzutrennen. Um die Verbindung zu trennen, ziehen Sie am Adapter, nicht am Kabel.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Ladekabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel oder der Adapter/ Stecker beschädigt ist, nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist, muss es von einem offiziellen Kundendienst von Cecotec repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, wenn das Produkt geladen ist.
- Halten Sie das Produkt und das Kabel von Feuer und anderen Wärmequellen fern.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es angeschaltet ist.
- Sie sollten das Produkt, mit dem von Cecotec gelieferten Ladegerät aufladen. Verwenden Sie keine anderen Ladegeräte.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie nur Düsen oder Zubehör, die von Cecotec empfohlen oder vermarktet werden.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in Öffnungen oder Schläuche fallen und stecken Sie sie nicht hinein.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht unter die Zunge, ins Ohr, in die Nase oder andere empfindliche Bereiche. Der durch das Produkt erzeugte Druck kann in diesen Bereichen schwere Schäden verursachen.
- Nicht verwenden, wenn Sie Mundschmuck tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie eine offene

Wunde auf der Zunge oder im Mund haben. Wenn Ihnen Ihr Arzt empfohlen hat, vor zahnärztlichen Eingriffen eine Prämedikation (wie z.B. Antibiotikum) einzunehmen, sollten Sie Ihren Zahnarzt konsultieren, bevor Sie dieses Gerät oder ein anderes Mundhygienegerät verwenden.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Bedienungsanleitung an einem sicheren trockenen Ort auf, wenn nicht in Gebrauch ist.
- Der Irrigator kann bei der erstmaligen Anwendung Zahnfleischbluten verursachen. Das ist völlig normal und verschwindet bei häufigem Gebrauch. Passen Sie die Intensität des Geräts an, um diesen Effekt zu verringern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne ein Mundstück einzulegen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem heißen oder feuchten Ort oder in direktem Sonnenlicht auf.
- Vergewissern Sie sich während der Reinigung oder Wartung, dass das Gerät ausgeschaltet ist und nicht aufgeladen wird.
- Benutzer, die an Parodontitis leiden oder sich innerhalb der letzten 2 Monate einer Oraloperation unterzogen haben, sollten vor der Verwendung dieses Geräts einen Arzt konsultieren.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu öffnen, zu zerlegen oder zu reparieren. Keines der Teile im Inneren des Geräts kann repariert werden.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, füllen Sie den Tank nicht und versuchen Sie nicht, Ihren Mund mit Wasser zu reinigen, das wärmer als 40°C ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die Mundhygiene.

- Um Verletzungen zu vermeiden, drücken Sie die Düse nicht zwischen Ihr Zahnfleisch oder Ihre Zähne.
- Verwenden Sie mit diesem Gerät kein Jod, Salzwasser oder konzentrierte ätherische Öle, die in Wasser unlöslich sind. Andernfalls würde sich die Leistung verringern und die Lebensdauer verkürzen.
- Füllen Sie das Gerät nicht mit reiner Mundspülflüssigkeit. Wenn Sie eine Mundspülung verwenden möchten, verdünnen Sie sie entsprechend den entsprechenden Proportionen.

### **Batterieanleitungen**

- Dieses Gerät enthält eine Batterie, die nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Gerät ist mit einer Li-Ion-Batterie ausgestattet, brennen Sie sie nicht und setzen Sie sie nicht auf hohen Temperaturen, da diese explodieren könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit dem Gerät gelieferte Netzkabel.
- Sowohl die Akkus als auch die Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Wenn die Akkus/ Batterie ausläuft, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Falls die Flüssigkeiten in Kontakt mit der Haut kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Bewahren Sie Batterien und verschluckbare Akkus und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere

Verbrennungen können innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken auftreten.

- Wenn Batterien verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Lassen Sie die Batterie nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn sie nicht benutzt wird.
- Nach längerer Lagerung müssen die Batterien unter Umständen mehrmals geladen und entladen werden, um die maximale Leistung zu erreichen.
- Entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß.
- Es wird empfohlen, die Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs zwischen 4 und 40 °C zu halten.
- Für die Lagerung der Batterien wird ein Umgebungstemperaturbereich zwischen 0 und 50 °C empfohlen.
- Für die Verwendung wird eine Umgebungstemperatur von 5 bis 50 °C empfohlen.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Alimentare l'apparecchio a una tensione molto bassa come indicato sulla marcatura.
- Questo apparato deve essere usato con acqua o soluzioni specifiche.
- Per evitare il rischio di scottature, scosse elettriche, fuoco o lesioni:
  - Non tentare di collegare o scollegare il caricabatterie con le mani bagnate. Per scollegarlo, tirare l'adattatore, non il cavo.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di ricarica per individuare eventuali danni visibili. Se il cavo o l'adattatore sono danneggiati, malfunzionanti o sono caduti, devono essere riparati dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi pericolo.

- Scollegare il dispositivo dalla corrente una volta carico.
- Mantenere il prodotto e il cavo lontani da fonti di calore.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto quando è collegato alla rete elettrica.
- È necessario caricare il prodotto con il caricabatterie fornito da Cecotec. Non utilizzare nessun altro tipo di caricabatterie.
- Utilizzare questo apparecchio per agli scopi descritti in questo manuale.
- Utilizzare solamente beccucci o accessori raccomandati o commercializzati da Cecotec.
- Non far cadere o inserire alcun oggetto estraneo in nessuna apertura o tubo.
- Non dirigere l'acqua sotto la lingua, all'interno di orecchie, naso o altre zone delicate. Questo prodotto può causare pressioni che potrebbero provocare seri danni a queste zone.
- Non utilizzare il dispositivo se si indossano piercing orali o simili. Rimuoverli prima dell'uso.
- Non usare il dispositivo in caso di ferite aperte sulla lingua o in bocca. Se le è stato consigliato dal suo medico di ricevere una premedicazione antibiotica prima delle procedure dentali, dovrebbe consultare il suo dentista prima di usare questo apparecchio o qualsiasi altro dispositivo di igiene orale.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Conservare l'apparecchio e il manuale di istruzioni in un luogo asciutto e sicuro quando non in uso.
- Al primo utilizzo, l'idropulsore dentale può causare il sanguinamento delle gengive. Questo è completamente normale e scomparirà con l'uso frequente. Adattare l'intensità dell'apparecchio per ridurre questo effetto.

- Non utilizzare il dispositivo senza inserire un beccuccio.
- Non collocare il dispositivo in un luogo caldo o umido o alla luce diretta del sole.
- Durante la pulizia o la manutenzione, accertarsi che il dispositivo sia spento e non sia in carica.
- Gli utenti che soffrono di parodontite o che si sono sottoposti a interventi di chirurgia orale negli ultimi 2 mesi dovrebbero consultare un medico prima di utilizzare questo dispositivo.
- Non tentare di aprire, smontare o riparare l'apparecchio per conto proprio. Nessuna delle parti dentro l'apparecchio può essere riparata.
- Per evitare ustioni, non riempire il serbatoio o tentare di pulirsi la bocca con acqua al di sopra dei 40°C.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi non direttamente relazionati con l'igiene orale.
- Per evitare lesioni, non premere il beccuccio tra le gengive o i denti.
- Non utilizzare iodio, acqua salata o oli essenziali concentrati insolubili in acqua con questo apparecchio. Ciò ridurrebbe le prestazioni e la durata dell'apparecchio.
- Non riempire il dispositivo con liquido collutorio puro. Se si desidera utilizzare un collutorio, diluirlo secondo le proporzioni appropriate.

### **Istruzioni relative alla batteria**

- Questo apparecchio contiene una batteria insostituibile.
- L'apparecchio viene fornito con una batteria agli ioni di litio; non bruciarla o esporla ad alte temperature, poiché potrebbe esplodere.
- **ATTENZIONE:** per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito con l'apparecchio.

- Sia le batterie che le pile possono perdere in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido viene a contatto con la pelle, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e cercare assistenza medica. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente secondo le norme locali.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini per evitare che possano ingerirla.
- L'ingestione di batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Può causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- Se la batteria viene ingerita, recarsi immediatamente alla struttura medica più vicina e consultare un medico.
- Non esporre le batterie al calore o al fuoco. Evitare la conservazione alla luce diretta del sole.
- Non sottoporre le batterie a urti meccanici.
- Non lasciare la batteria in carica per un periodo prolungato quando non è in uso.
- Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le batterie più volte per ottenere le massime prestazioni.
- Disporre della batteria in modo appropriato.
- Si raccomanda una gamma di temperatura ambiente durante la carica compresa tra 4 e 40°C.
- Si raccomanda una gamma di temperatura ambientale per la conservazione della batteria tra 0 e 50°C.
- Durante l'uso, si raccomanda una gamma di temperatura ambiente da 5 a 50 °C.



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o dispositivo. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do dispositivo e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do dispositivo de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- O dispositivo deve ser alimentado com a tensão de segurança muito baixa indicada na marcação do dispositivo.
- Este dispositivo deve ser usado apenas com água ou soluções específicas.
- Para evitar o risco de queimaduras, choques elétricos, incêndio ou ferimentos:
- Não tente ligar ou desligar o carregador com as mãos molhadas. Para desligar, puxe o adaptador, não o cabo.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Inspeccione o cabo regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo ou adaptador estiver danificado, avariado ou tiver caído, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

- Desconecte o carregador da corrente elétrica quando o produto estiver carregado.
- Mantenha o produto e o cabo longe do fogo e de outras fontes de calor.
- Nunca deixe um produto sem vigilância quando está ligado à corrente.
- Deve carregar o produto com o carregador fornecido pela Cecotec. Não utilize qualquer outro tipo de carregador.
- Utilize este dispositivo para fins que aparecem descritos neste manual.
- Utilize apenas boquilhas ou acessórios recomendados ou comercializados pela Cecotec.
- Não deixe cair ou inserir qualquer objeto estranho em qualquer abertura.
- Não dirija a água debaixo da língua, no ouvido, nariz ou outras áreas delicadas. Este produto pode produzir pressões que podem causar danos graves nestas áreas.
- Não utilize o dispositivo se estiver a usar joias orais, remova-as antes de o utilizar.
- Não utilize o dispositivo se tiver uma ferida aberta na língua ou na boca. Se tiver sido aconselhado pelo seu médico a receber pré-medicação antibiótica antes dos procedimentos dentários, deverá consultar o seu dentista antes de utilizar este dispositivo ou qualquer outro dispositivo de higiene oral.
- Este dispositivo foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Guarde o produto e o seu manual de instruções num lugar seco e seguro quando não estiver a ser usado.
- O produto pode causar hemorragias gengivais quando utilizado pela primeira vez. Isto é completamente normal e

desaparecerá com o uso frequente. Adapte a intensidade do dispositivo para reduzir este efeito.

- Não utilize o dispositivo sem inserir uma boquilha.
- Não coloque o dispositivo num local quente ou húmido ou sob luz solar direta.
- Durante a limpeza ou manutenção, certifique-se de que o dispositivo está desligado e não está a carregar.
- Os utilizadores que sofram de periodontite ou que tenham sido submetidos a cirurgia oral nos últimos 2 meses devem consultar um médico antes de utilizarem este dispositivo.
- Não tente desmontar ou reparar o dispositivo por conta própria. Nenhuma das partes de dentro do dispositivo podem ser reparadas.
- Para evitar queimaduras, não enche o depósito ou tentar limpar a boca com água acima de 40 °C.
- Não utilize o dispositivo para qualquer outro fim que não seja a higiene oral.
- Para evitar lesões, não pressione a boquilha entre as gengivas ou os dentes.
- Não utilize iodo, água salgada ou óleos essenciais concentrados que sejam insolúveis na água com este dispositivo. Fazê-lo reduziria o desempenho e encurtaria a vida útil.
- Não enche o dispositivo com líquido de lavagem oral puro. Se quiser usar colutório, dilua-o de acordo com as proporções apropriadas.

### **Instruções da bateria**

- Este dispositivo contém uma bateria que não pode ser substituída.
- O dispositivo inclui uma bateria de íões de lítio, não o queime nem o exponha a altas temperaturas, pois pode explodir.

- **ATENÇÃO:** para recarregar a bateria, utilize apenas o cabo fornecido com o dispositivo.
- A bateria pode apresentar fugas em condições extremas. Se a bateria deitar gotas, não toque no líquido. Se o líquido entra em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água abundante durante o mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Mantenha a bateria que possa ser engolida fora do alcance das crianças.
- A ingestão da bateria pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no espaço de duas horas após a ingestão.
- Se a bateria for engolida, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não exponha as pilhas ou as baterias ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não submeta as baterias a choques mecânicos.
- Não deixe uma bateria em carregamento prolongado quando não estiver a ser utilizada.
- Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
- Elimine corretamente a bateria.
- Recomenda-se um intervalo de temperatura ambiente durante a carga de entre 4 e 40 °C.
- Recomenda-se um intervalo de temperatura ambiente para armazenamento da bateria entre 0 e 50 °C.
- Recomenda-se um intervalo de temperatura ambiente durante a utilização do dispositivo entre 5 e 50 °C.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het apparaat moet worden gevoed met de zeer lage veiligheidsspanning die op de productmarkering staat vermeld.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met water of specifieke oplossingen.
- Om het risico op brandwonden, elektrische schokken, brand of verwondingen te voorkomen:
  - Probeer de lader niet met natte handen aan te sluiten of los te koppelen. Om los te koppelen, trekt u aan de stekker, niet aan de kabel.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel of adapter beschadigd is, niet goed werkt of gevallen is, moet deze gerepareerd worden door het officiële Cecotec Service Centre om gevaar te voorkomen.

- Koppel de lader los van de stroom wanneer het product is opgeladen.
- Houd het product en het snoer uit de buurt van vuur en andere warmtebronnen.
- Laat een product nooit onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- U moet het product opladen met de door Cecotec geleverde oplader. Gebruik geen ander type lader.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden.
- Gebruik alleen opzetstukken of accessoires die door Cecotec worden aanbevolen of verkocht.
- Laat geen voorwerpen in een opening of slang vallen en steek ze er ook niet in.
- Spuit geen water onder de tong, in het oor, de neus of op andere gevoelige plaatsen. Dit product kan een druk veroorzaken die ernstige schade kan toebrengen aan deze gebieden.
- Niet gebruiken als u orale sieraden draagt, verwijder deze voor gebruik.
- Niet gebruiken als u een open wond op uw tong of in uw mond heeft. Indien uw arts u heeft geadviseerd om voorafgaand aan tandheelkundige ingrepen antibiotica te gebruiken, dient u uw tandarts te raadplegen alvorens dit apparaat of enig ander hulpmiddel voor mondhygiëne te gebruiken.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Bewaar het toestel en de handleiding op een veilige en droge plaats als ze niet gebruikt worden.
- De irrigator kan bloedend tandvlees veroorzaken als hij voor het eerst wordt gebruikt. Dit is volkomen normaal en zal

verdwijnen bij veelvuldig gebruik. Pas de intensiteit van het toestel aan om dit effect te verminderen.

- Gebruik het apparaat niet zonder een opzetstuk te plaatsen.
- Plaats het toestel niet op een warme of vochtige plaats of in direct zonlicht.
- Zorg er tijdens het schoonmaken of onderhoud voor dat het apparaat is uitgeschakeld en niet wordt opgeladen.
- Gebruikers die lijden aan parodontitis of die in de afgelopen 2 maanden een kaakoperatie hebben ondergaan, dienen een arts te raadplegen alvorens dit apparaat te gebruiken.
- Probeer niet om zelf het product uit elkaar te halen, te openen of te repareren. Geen enkel onderdeel in het apparaat kan worden gerepareerd.
- Om brandwonden te voorkomen, mag u het reservoir niet vullen of proberen uw mond te reinigen met water van meer dan 40°C.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan mondhygiëne.
- Om letsel te voorkomen, mag u het opzetstuk niet tussen uw tandvlees of tanden drukken.
- Gebruik geen jodium, zout water of geconcentreerde etherische oliën die niet in water oplosbaar zijn met dit apparaat. Doet u dat wel, dan vermindert u de prestaties en verkort u de levensduur.
- Vul het apparaat niet met pure mondwatervloeistof. Als u mondwater wilt gebruiken, verdunt u het volgens de juiste verhoudingen.

### **Instructies voor de accu**

- Dit apparaat bevat een batterij die niet kan worden vervangen.
- Het apparaat bevat een lithium-ion accu, verbrand deze niet

en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen, aangezien hij kan exploderen.

- **WAARSCHUWING:** gebruik voor het opladen van de batterij alleen de bij het apparaat geleverde stroomkabel.
- Zowel kleine als grote accu's zouden kunnen lekken onder extreme omstandigheden. Raak niet de vloeistof aan als de batterij lekt. Indien de vloeistof van een batterij in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
- Accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van de accu kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen zich binnen twee uur na inname voordoen.
- Als de accu wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Laat een batterij niet langdurig opladen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn de batterijen verschillende keren op te laden en te ontladen om maximale prestaties te verkrijgen.
- Gooi de accu op de juiste manier weg.
- Een omgevingstemperatuur tussen 4 en 40 °C tijdens het laden wordt aanbevolen.



- Een omgevingstemperatuur voor batterijopslag tussen 0 en 50°C wordt aanbevolen.
- Een omgevingstemperatuur van 5 tot 50 °C wordt aanbevolen tijdens het gebruik.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Urządzenie musi być zasilane prądem o bardzo niskim napięciu bezpieczeństwa określonym w oznakowaniu produktu.
- To urządzenie może być używane tylko z wodą lub określonymi roztworami.
- Aby uniknąć ryzyka oparzeń, porażenia prądem, pożaru lub obrażeń:
- Nie próbuj podłączać ani odłączać ładowarki mokrymi rękami. Aby odłączyć, pociągnij za adapter, a nie za kabel.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem

podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.

- Regularnie sprawdzaj kabel ładowający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel lub adapter jest uszkodzony, nie działa prawidłowo lub upadł, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Odtłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego, gdy produkt jest ładowany.
- Produkt i przewód należy trzymać z dala od ognia i innych źródeł ciepła.
- Nigdy nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest podłączony.
- Produkt należy naładować za pomocą ładowarki dostarczonej przez Cecotec. Nie używaj ładowarek innego typu.
- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- Używaj wyłącznie dysz lub akcesoriów zalecanych lub sprzedawanych przez Cecotec.
- Nie upuszczaj ani nie wkładaj żadnych ciał obcych do żadnego otworu lub węża.
- Nie kieruj wody bezpośrednio pod język, do ucha, nosa czy innych stref nie przeznaczonych do użytkowania urządzenia. Ten produkt może wywołać ciśnienie, które mogłoby spowodować uszkodzenia w tych miejscach.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nosisz biżuterię ustną, zdejmij ją przed użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli masz otwartą ranę w jamie ustnej. Jeśli lekarz zalecił podanie premedykacji antybiotykowej przed zabiegami stomatologicznymi, przed użyciem tego urządzenia lub jakiegokolwiek innego urządzenia do higieny jamy ustnej należy skonsultować się ze stomatologiem.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączone z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nieużywany produkt i jego instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.
- lrygator może spowodować krwawienie dziąseł przy pierwszym użyciu. Jest całkiem normalne i zniknie przy częstym użytkowaniu. Dostosuj intensywność urządzenia tak, aby efekt ten był mniejszy.
- Nie używaj urządzenia bez założonej nakładki.
- Nie umieszczaj urządzenia w gorącym lub wilgotnym miejscu ani w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone i nie ładuje się.
- Użytkownicy cierpiący na paradontozę lub ci, którzy przeszli operację jamy ustnej w ciągu ostatnich 2 miesięcy, powinni skonsultować się z lekarzem przed użyciem tego urządzenia.
- Nie próbuj samodzielnie otwierać, demontować ani naprawiać produktu. Żadnej z części wewnątrz urządzenia nie można naprawić.
- Aby uniknąć poparzeń, nie napełniaj zbiornika ani nie próbuj myć ust wodą o temperaturze powyżej 40°C.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż higiena jamy ustnej.
- Aby uniknąć obrażeń, nie wciskaj nasadki między dziąsła ani zęby.
- Nie używaj w tym urządzeniu jodu, słonej wody ani skoncentrowanych olejków eterycznych, które są nierozpuszczalne w wodzie. Takie postępowanie zmniejszy wydajność i skróci żywotność.
- Nie napełniaj urządzenia czystym płynem do płukania ust. Jeśli chcesz użyć płynu do płukania ust, rozcieńcz go do odpowiednich proporcji.

## Instrukcje dotyczące baterii

- To urządzenie zawiera baterię, której nie można wymienić.
- Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową, której nie należy spalać ani wystawiać na działanie wysokich temperatur, ponieważ może ona eksplodować.
- **OSTRZEŻENIE:** do ładowania baterii należy używać wyłącznie kabla zasilającego dostarczonego wraz z urządzeniem.
- Zarówno akumulator, jak i akumulatory mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli z baterii wycieka płyn, nie należy jej dotykać. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Baterie i akumulatory, które mogą zostać połamane, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Połamanie ogniw i baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu dwóch godzin od spożycia.
- W przypadku połamania baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nie wystawiaj ogniw ani baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie narażaj baterii na wstrząsy mechaniczne.
- Nie pozostawiaj długo ładowanej baterii, gdy nie jest używana.
- Po długim okresie przechowywania akumulatory mogą wymagać kilkukrotnego ładowania i rozładowywania, aby uzyskać maksymalną wydajność.
- Zutylizuj baterię w odpowiedni sposób.

- Zaleca się używanie zakresu temperatur środowiskowych podczas ładowania od 4 do 40 °C.
- Zalecany jest zakres temperatury otoczenia do przechowywania baterii od 0 do 50°C.
- Zalecany zakres temperatury otoczenia podczas użytkowania sprzętu wynosi od 5 do 50 °C.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič musí být napájen velmi nízkým bezpečným napětím, které je uvedeno na označení výrobku.
- Toto zařízení se smí používat pouze svodou nebo specifickými roztoky.
- Abyste předešli riziku popálení, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění:
- Nepokoušejte se připojit nebo odpojit nabíječku mokřýma rukama. Chcete-li nabíječku odpojit, zatáhněte za adaptér, nikoli za kabel.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.

- Pravidelně kontrolujte, zda není nabíjecí kabel viditelně poškozen. Pokud je kabel nebo adaptér poškozen, nefunguje správně nebo byl upuštěn, musí být opraven v oficiálním servisním středisku Cecotec, aby se předešlo nebezpečí.
- Po nabití výrobku odpojte nabíječku od elektrické sítě.
- Výrobek a kabel uchovávejte mimo dosah ohně a jiných zdrojů tepla.
- Nikdy nenechávejte výrobek bez dozoru, pokud je zapojen do sítě.
- Výrobek musíte nabíjet pomocí nabíječky dodané společností Cecotec. Nepoužívejte jiný typ nabíječky.
- Používejte toto zařízení pouze k činnostem popsaným v tomto návodu.
- Používejte pouze trysky nebo příslušenství doporučené nebo prodávané společností Cecotec.
- Do žádného otvoru nebo hadice nevhazujte ani nevkládejte žádné cizí předměty.
- Nesměřujte vodu pod jazyk, do ucha, nosu nebo na jiná citlivá místa. Tento výrobek může vytvářet tlaky, které mohou způsobit vážné poškození těchto oblastí.
- Přístroj nepoužívejte, pokud nosíte šperk v ústní dutině, před použitím si ho sundejte.
- Přístroj nepoužívejte, pokud máte na jazyku nebo v ústech otevřenou ránu. Pokud vám lékař doporučil, abyste před stomatologickým zákrokem užívali premedikaci antibiotiky, měli byste se před použitím tohoto přístroje nebo jakéhokoli jiného zařízení pro ústní hygienu poradit se svým zubním lékařem.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Uchovávejte přístroj a jeho návod k použití na suchém

a bezpečném místě, pokud ho nebudete nějakou dobu používat.

- Irigátor může při prvním použití způsobit krvácení dásní. To je zcela normální a při častém používání zmizí. Přizpůsobte intenzitu spotřebiče, abyste tento efekt snížili.
- Nepoužívejte přístroj bez nasazené trysky.
- Neumísťujte zařízení na horké nebo vlhké místo nebo na přímé sluneční světlo.
- Během čištění nebo údržby se ujistěte, že je zařízení vypnuté a nenabíjí se.
- Uživatelé trpící parodontitidou nebo ti, kteří v posledních 2 měsících podstoupili chirurgický zákrok v dutině ústní, by se měli před použitím tohoto přístroje poradit s lékařem.
- Nepokoušejte se výrobek sami otevírat, rozebírat nebo opravovat. Žádná část uvnitř přístroje se nedá opravit.
- Abyste předešli popáleninám, nenaplňujte nádržku ani se nepokoušejte čistit si ústa vodou o teplotě vyšší než 40 °C.
- Přístroj nepoužívejte k jiným účelům než k ústní hygieně.
- Abyste předešli poranění, netlačte trysku mezi dásně nebo zuby.
- S tímto spotřebičem nepoužívejte jód, slanou vodu ani koncentrované esenciální oleje, které jsou ve vodě nerozpustné. Tím by se snížil výkon a zkrátila životnost.
- Nenaplňujte přístroj pouze čistou ústní vodou. Pokud chcete použít ústní vodu, naředte ji podle příslušného poměru.

### **Pokyny pro používání baterie**

- Toto zařízení obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.
- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii, kterou nespalujte ani nevystavujte vysokým teplotám, protože by mohla explodovat.
- **VAROVÁNÍ:** k dobíjení baterie používejte pouze napájecí kabel dodaný se zařízením.

- V extrémních podmínkách může dojít k vytečení baterie i akumulátorů. Pokud z baterie vytéká kapalina, nedotýkejte se jí. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Pokud se tato kapalina dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vymyjte čistou vodou po dobu nejméně 10 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a okamžitě ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Baterie a akumulátory, které lze spolknout, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Do dvou hodin po spolknutí může dojít k těžkým popáleninám.
- Při spolknutí baterií okamžitě vyhledejte nejbližší zdravotnické zařízení.
- Nevystavujte články ani baterie teple nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunci.
- Nevystavujte baterie mechanickým otřesům.
- Nenechávejte baterii dlouho nabíjet, pokud ji nepoužíváte.
- Po dlouhé době skladování může být nutné baterie několikrát nabít a vybit, aby se dosáhlo maximálního výkonu.
- Baterii řádně zlikvidujte.
- Doporučuje se, aby se okolní teplota během nabíjení pohybovala v rozmezí 4 až 40 °C.
- Pro skladování baterií se doporučuje okolní teplota v rozmezí 0 až 50 °C.
- Během používání zařízení se doporučuje okolní teplota v rozmezí 5 až 50 °C.



## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Boquilla
2. Botón de liberación de la boquilla
3. Botón de encendido/apagado
4. Botón de cambio de modo
5. Indicador modo "normal"
6. Indicador modo "pulse"
7. Indicador modo "soft"
8. Indicador de batería
9. Tapa del depósito de agua
10. Depósito de agua
11. Cuerpo principal
12. Puerto de carga

Accesorios

Fig. 2

1. Boquilla clásica para uso general (2 uds.)
2. Boquilla para ortodoncia

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### 3. FUNCIONAMIENTO

#### Carga del dispositivo

- Asegúrese de que el producto está apagado.
- Deslice la cubierta de la entrada de carga para acceder a ella.
- Conecte el cable de carga al producto y luego a un adaptador de corriente compatible.
- Cargue el aparato al máximo antes de empezar a usar el dispositivo por primera vez o tras un largo periodo de inactividad.
- No cargue la batería entre usos, una vez llena, espere a que se descargue por completo para volverla a cargar.

#### Uso del dispositivo

1. Cargue la batería por completo antes de empezar a usar el dispositivo por primera vez.
2. Abra la tapa del depósito de agua y llénelo con agua a temperatura ambiente. Cierre la tapa del depósito una vez lleno.
3. Presione el botón de encendido/apagado para encender el dispositivo.
4. El irrigador bucal dispone de 3 modos de presión diferentes: normal, pulse y soft. Para cambiar el ajuste de presión deseado, pulse el botón de cambio de modo.

Nota: cuando utilice el irrigador bucal por primera vez, se recomienda empezar desde el modo de presión soft e ir aumentando gradualmente la presión del agua a lo largo de unas semanas de uso.

5. Cuando haya terminado de usar el dispositivo, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el dispositivo. El dispositivo se apagará automáticamente tras 2 minutos de uso.
6. Antes de guardarlo, vacíe el agua que quede dentro del depósito.

Nota: Si tiene que llenar de nuevo el depósito en mitad de la limpieza, apague el dispositivo, llene el depósito y vuelva a encenderlo después.

### 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

#### Limpieza del cuerpo

- Utilice únicamente agua limpia o un detergente neutro para limpiar el dispositivo. No utilice detergentes corrosivos o abrasivos. No utilice agua por encima de 50°C para limpiar ninguna parte del dispositivo, ya que podría dañarlo y reducir su eficacia.
- Si sumerge el irrigador en agua para su limpieza, asegúrese de que el tapón del puerto de carga está correctamente colocado en su lugar, de lo contrario el dispositivo podría dañarse.

**Limpieza del depósito de agua**

Enjuague el interior del depósito con agua limpia a temperatura ambiente. No limpie el depósito con ningún tipo de detergente.

**Eliminación de cal**

- Dependiendo del contenido mineral del agua utilizada, pueden acumularse depósitos de cal en el aparato. Si no elimina las acumulaciones de cal, se reducirá el rendimiento del producto.
- Apunte la boquilla hacia el lavabo, encienda el aparato y déjelo correr hasta que haya consumido toda el agua. Llene el depósito de agua con agua tibia limpia y repita el paso anterior para limpiar el depósito. Este proceso de limpieza debe repetirse cada 1-3 meses para conservar el rendimiento del producto.

**Mantenimiento de la batería**

- Asegúrese de que la batería está completamente cargada antes de utilizar el aparato por primera vez.
- Asegúrese de que la batería está totalmente descargada antes de guardar el dispositivo durante un periodo largo.
- Para prolongar la duración de la batería, cargue el dispositivo inmediatamente cuando la batería sea baja.

**5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Problema	Posible causa	Posible solución
Hay una fuga entre la boquilla y el cuerpo	La boquilla no está instalada en la posición correcta La junta del portaboquillas está dañada	Retire la boquilla y vuelva a instalarla en su posición, asegurándose de que encaja correctamente Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para reparar la junta
Hay una fuga en la entrada de agua	La junta está dañada, o hay impurezas en la entrada	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para repararla

## ESPAÑOL

Hay una fuga en el depósito de agua	La junta de la tapa está dañada o mal colocada.	Coloque bien la junta o póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para sustituirla
No hay suficiente presión de agua	No hay suficiente batería	Inténtelo de nuevo tras cargar
El dispositivo no se enciende	No hay suficiente batería	Inténtelo de nuevo tras cargar el dispositivo
El dispositivo no libera agua	Está utilizando el dispositivo por primera vez o no ha sido utilizado en mucho tiempo El depósito de agua está vacío	Añada una cantidad de agua adecuada en el agujero de instalación de la boquilla e inténtelo de nuevo tras instalar una boquilla Asegúrese de que el depósito de agua está suficientemente lleno

Si no ha podido resolver el problema con las instrucciones anteriores, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 04406

Producto: Bamba ToothCare Jet Fresh

Irrigador: Entrada 5 V<sup>+</sup>, 1 A

Batería: Ion litio, 3.7 V, 900 mAh, 3.33 Wh

IPX7

Frecuencia de pulsos: 1200 rpm

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Tip
2. Tip release button
3. Power button
4. Mode change button
5. Normal mode indicator light
6. Pulse mode indicator light
7. Soft mode indicator light
8. Battery indicator light
9. Water tank cover
10. Water tank
11. Main body
12. Charging port

Accessories

Fig. 2

1. Classic tip for general use (2 pcs.)
2. Orthodontic tip

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the Official Cecotec Technical Support Service immediately.

### 3. OPERATION

#### Charging the device

- Make sure the appliance is switched off.
- Slide the cover of the charging port to access it.
- Connect the charging cord to the product and then to a compatible power adapter.
- Charge the appliance to full power before using the appliance for the first time or after a long period of inactivity.
- Do not charge the battery between uses, once it is full, wait until it is completely discharged before recharging it.

#### Device operation

1. Charge the battery fully before using the appliance for the first time.
2. Open the water tank cover and fill the tank with lukewarm water. Close the water tank cover once it is full.
3. Press the power button to turn the appliance on or off.
4. The oral irrigator has 3 different pressure modes: normal, pulse and soft. To change the desired pressure setting, press the mode change button.

Note: when using the oral irrigator for the first time, it is recommended to start from the soft pressure mode and gradually increase the water pressure over a few weeks of use.

5. When you have finished using the appliance, press the power button to switch off the appliance. The appliance turns automatically off after 2 minutes of inactivity.
6. Empty any remaining water from the tank before storage.

Note: if you have to refill the water tank halfway through the cleaning process, switch off the appliance, refill the water tank and switch it on again afterwards.

### 4. CLEANING AND MAINTENANCE

#### Cleaning the main body

- Only use clean water and neutral detergent to clean the device. Do not use corrosive or abrasive detergents. Do not use water over 50 °C to clean any part of the device, as it could damage it and reduce its performance.
- If you immerse the irrigator in water to clean it, make sure the charge port lid is correctly placed. Otherwise the device could get damaged.

#### Cleaning the water tank

Rinse the interior of the tank with clean water at room temperature. Do not clean the tank with any type of detergent.

**Removing scale**

- Depending on the mineral content of the water used, limescale deposits may build up in the appliance. If you do not remove limescale deposits, they will reduce the performance of the product.
- Point the tip to the sink, turn on the device and let it run until it has emptied all the water. Fill the water tank with clean, warm water and repeat the previous step to clean the tank. This cleaning process must be repeated every 1-3 months to keep the performance of the product.

**Battery maintenance**

- Make sure that the battery is completely charged before using it for the first time.
- Make sure the battery is fully discharged before storing the appliance for a long period of time.
- To lengthen the battery autonomy, charge the device immediately when battery is low.

**5. TROUBLESHOOTING**

Problem	Possible cause	Possible solution
There is a leak between the tip and the body	Tip improperly installed. The tip holder seal is damaged.	Remove the tip and install it again in its position, ensuring it correctly fits. If the problem persists, contact the official Technical Support Service of Cecotec to repair the seal.
There is a leak in the water inlet	The seal is damaged, or there are impurities in the inlet	Contact the official Technical Support Service of Cecotec to repair it.
There is a leak in the water tank	The cover gasket is damaged or incorrectly fitted.	Position the gasket properly or contact the official Cecotec Technical Support Service to replace it.
There is not enough water pressure	There is not enough battery.	Try again after charging.
The device does not turn on	There is not enough battery.	Try again after charging the device.



<p>The device does not release water</p>	<p>You are using the device for the first time, or it has not been used for a long time. Water tank is empty.</p>	<p>Add the proper water amount in the tip holder gap and try again after installing a tip. Make sure there is enough water in the tank.</p>
--	---	---

If the problem persists after using the instructions above, contact the official Technical Support Service of Cecotec.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 04406

Product: Bamba ToothCare Jet Fresh

Water flosser: Input 5 V  $\approx$ , 1 A

Battery: Lithium-ion, 3.7 V, 900 mAh, 3.33 Wh

IPX7

Pulse frequency: 1200 rpm

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Canule
2. Bouton de libération de la canule
3. Bouton de connexion/déconnexion
4. Bouton pour changer de mode
5. Indicateur du mode Normal
6. Indicateur du mode Pulse
7. Indicateur du mode Soft
8. Indicateur de la batterie
9. Couvercle du réservoir d'eau
10. Réservoir d'eau
11. Unité principale
12. Port de charge

Accessoires

Img. 2

1. Canule classique pour une utilisation générale (2 pièces)
2. Canule pour appareils dentaires

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### 3. FONCTIONNEMENT

#### Charger l'appareil

- Vérifiez que le produit soit éteint.
- Faites glisser le couvercle du port de charge.
- Branchez le câble de charge sur le produit, puis sur un adaptateur électrique compatible.
- Chargez l'appareil au maximum avant de l'utiliser pour la première fois ou après une longue période d'inactivité.
- Ne chargez pas la batterie entre utilisations, une fois chargée, attendez qu'elle soit complètement déchargée avant de la recharger.

#### Utilisation de l'appareil

1. Chargez complètement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
2. Ouvrez le couvercle du réservoir et remplissez-le d'eau à température ambiante. Fermez le couvercle du réservoir lorsqu'il est plein.
3. Appuyez sur le bouton de connexion/déconnexion pour allumer l'appareil.
4. Cet hydropulseur dispose de 3 modes de pression différents : Normal, Pulse et Soft. Pour modifier le réglage de pression souhaité, appuyez sur le bouton pour changer de mode.

Note : lors de la première utilisation de l'hydropulseur, il est recommandé de commencer par le mode de pression Soft et d'augmenter progressivement la pression de l'eau après quelques semaines d'utilisation.

5. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, appuyez sur le bouton de connexion/déconnexion pour l'éteindre. Après 2 minutes d'inactivité, l'appareil s'éteindra automatiquement.
6. Avant de le ranger, videz l'eau restante dans le réservoir.

Note : Si vous devez remplir le réservoir pendant le nettoyage, éteignez l'appareil, remplissez le réservoir et rallumez-le.

### 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

#### Nettoyage de l'appareil

- Utilisez uniquement de l'eau propre ou du détergent neutre pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de détergents corrosifs ou abrasifs. N'utilisez pas d'eau à plus de 50°C pour nettoyer une partie de l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil et réduire son efficacité.
- Si vous submergez l'hydropulseur dans l'eau pour le nettoyer, assurez-vous que le bouchon du port de charge est correctement en place, sinon l'appareil risque d'être endommagé.

**Nettoyage du réservoir d'eau**

Rincez l'intérieur du réservoir avec de l'eau propre à température ambiante. Ne nettoyez pas le réservoir avec du détergent.

**Élimination du calcaire**

- En fonction de la teneur en minéraux de l'eau utilisée, des dépôts de calcaire peuvent se former dans l'appareil. Si vous n'éliminez pas l'accumulation de calcaire, le rendement du produit sera réduit.
- Dirigez la canule vers le lavabo, allumez l'appareil et laissez-le fonctionner jusqu'à ce que toute l'eau ait été consommée. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau tiède propre et répétez l'étape précédente pour nettoyer le réservoir. Ce processus de nettoyage doit être répété tous les 1-3 mois pour maintenir le rendement du produit.

**Entretien de la batterie**

- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée avant de ranger l'appareil pendant une longue période.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, chargez l'appareil immédiatement lorsque la batterie est faible.

**5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES**

Problème	Cause possible	Possible solution
Il y a une fuite entre la canule et l'unité de l'appareil.	La canule n'est pas installée dans la bonne position Le joint du porte-canules est endommagé.	Retirez la canule et réinstallez-la en place, en vous assurant qu'elle s'emboîte correctement. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour réparer le joint.
Il y a une fuite dans l'entrée d'eau.	Le joint est endommagé, ou il y a des impuretés dans l'entrée.	Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour le réparer.

## FRANÇAIS

Il y a une fuite dans le réservoir d'eau.	Le joint du couvercle est endommagé ou mal placé.	Placez correctement le joint ou contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec pour le remplacer.
Il n'y a pas suffisamment de pression d'eau.	Batterie insuffisante.	Essayez à nouveau après la charge.
L'appareil ne s'allume pas.	Batterie insuffisante.	Essayez à nouveau après avoir chargé l'appareil.
L'appareil ne libère pas d'eau.	Vous utilisez l'appareil pour la première fois ou il n'a pas été utilisé depuis longtemps. Le réservoir d'eau est vide.	Ajoutez une quantité suffisante d'eau dans l'orifice d'installation de la canule et réessayez après avoir installé une canule. Assurez-vous que le réservoir d'eau est suffisamment rempli.

Si aucune des solutions ci-dessus ne résout le problème, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 04406

Produit : Bamba ToothCare Jet Fresh

Hydropulseur : Entrée 5 V $\pm$ , 1 A

Batterie : Lithium-ion, 3,7 V, 900 mAh, 3.33 Wh

IPX7

Fréquence : 1200 tr/min

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer

les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Düse
2. Düsen-Freigabetaste
3. Ein-/Aus-Taste
4. Schalttaste für die Betriebsart
5. Normalmodusanzeiger
6. Pulsemodusanzeiger
7. Softmodusanzeiger
8. Akkustandanzeiger
9. Deckel des Wassertanks
10. Wassertank
11. Hauptgehäuse
12. Ladegerät

Zubehör

Abb. 2

1. Klassische Düse für den allgemeinen Gebrauch (2 Stück)
2. Orthodontisches Düse

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.



### 3. BEDIENUNG

#### Gerät aufladen

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
- Schieben Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses, um Zugang zu erhalten.
- Schließen Sie das Ladekabel an das Gerät und dann an einen kompatiblen Netzadapter an.
- Laden Sie das Gerät vollständig auf, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach einer langen Zeit benutzen.
- Laden Sie den Akku zwischen den Anwendungen nicht auf. Wenn er voll ist, warten Sie, bis er vollständig entladen ist, bevor Sie ihn wieder aufladen.

#### Gerät benutzen

1. Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
2. Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie ihn mit Wasser bei Raumtemperatur. Schließen Sie den Deckel des Tanks, wenn er voll ist.
3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
4. Das Gerät verfügt über 3 verschiedene Druckmodi: Normal, Puls und Soft. Um die gewünschte Druckeinstellung zu ändern, drücken Sie die Taste zum Ändern des Modus.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, wird empfohlen, mit dem sanften Druckmodus zu beginnen und den Wasserdruck im Laufe einiger Wochen schrittweise zu erhöhen.

5. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät schaltet sich nach 2 Minuten Benutzung automatisch ab.
6. Bevor Sie das Gerät wegstellen, entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Tank.

Hinweis: Wenn Sie den Tank während der Reinigung auffüllen müssen, schalten Sie das Gerät aus, füllen den Tank auf und schalten es danach wieder ein.

### 4. REINIGUNG UND WARTUNG

#### Reinigung des Gerätekörpers

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur sauberes Wasser oder ein neutrales Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 50 °C, da dies das Gerät beschädigen und seine Leistungsfähigkeit verringern kann.
- Wenn Sie den Irrigator zum Reinigen in Wasser tauchen, achten Sie darauf, dass der Deckel des Ladeanschlusses richtig aufgesetzt ist, da das Gerät sonst beschädigt werden kann.

## Wassertank Reinigung

Spülen Sie das Innere des Tanks mit sauberem Wasser bei Raumtemperatur aus. Reinigen Sie den Tank nicht mit irgendeinem Reinigungsmittel.

## Entfernung von Kalkablagerungen

- Je nach Mineralgehalt des verwendeten Wassers können sich im Gerät Kalkablagerungen bilden. Wenn Kalkablagerungen nicht entfernt werden, verringert sich die Leistung des Produkts.
- Richten Sie die Düse auf das Waschbecken, schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es laufen, bis das gesamte Wasser verbraucht ist. Füllen Sie den Wassertank mit sauberem, warmem Wasser und wiederholen Sie den vorherigen Schritt, um den Tank zu reinigen. Dieser Reinigungsvorgang sollte alle 1-3 Monate wiederholt werden, um die Leistungsfähigkeit des Produkts zu erhalten.

## Wartung der Batterie

- Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig geladen ist, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig entladen ist, bevor Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum lagern.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, laden Sie das Gerät sofort auf, wenn der Akku schwach ist.

## 5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Es gibt ein Leck zwischen der Düse und dem Gehäuse.	Düse nicht in der richtigen Position installiert Dichtung des Düsenträgers ist beschädigt	Entfernen Sie die Düse und setzen Sie sie wieder ein, wobei Sie darauf achten müssen, dass sie richtig sitzt. Sollte das Problem nicht behoben sein, wenden Sie sich bitte an das offizielle Cecotec Service Center, um die Dichtung zu reparieren.
Es gibt ein Leck in der Wasserzufuhr	Die Dichtung ist beschädigt, oder es befinden sich Verunreinigungen im Einlass.	Wenden Sie sich zur Reparatur an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Der Wassertank hat ein Leck	Die Dichtung des Deckels ist beschädigt oder falsch montiert.	Ersetzen Sie die Dichtung ordnungsgemäß oder wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec, um sie auszutauschen.
Nicht genügend Wasserdruck	Nicht genug Batterie	Versuchen Sie es nach dem Aufladen erneut
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Nicht genug Batterie	Versuchen Sie es nach dem Aufladen des Geräts erneut
Das Gerät gibt kein Wasser ab.	Sie benutzen das Gerät zum ersten Mal oder es wurde längere Zeit nicht benutzt. Der Wassertank ist leer	Füllen Sie eine ausreichende Menge Wasser in die Installationsöffnung der Düse und versuchen Sie es nach der Installation einer Düse erneut. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank ausreichend gefüllt ist.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Anweisungen nicht lösen konnten, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 04406

Produkt: Bamba ToothCare Jet Fresh

Irrigator: Eingang 5 V~, 1 A

Batterie: Lithium-Ionen, 3.7 V, 900 mAh, 3.33 Wh

IPX7

Pulsfrequenz: 1200 U/min

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Beccuccio
2. Tasto di rilascio del beccuccio
3. Tasto di alimentazione
4. Tasto di selezione della modalità
5. Spia della modalità Normale
6. Spia della modalità Pulse
7. Spia della modalità Soft
8. Spia di ricarica
9. Serbatoio dell'acqua
10. Serbatoio dell'acqua
11. Struttura principale
12. Porta di ricarica

Accessori

Fig. 2

1. Beccuccio classico per uso generale (2 pezzi)
2. Beccuccio ortodontico

NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### 3. FUNZIONAMENTO

#### Ricarica

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
- Far scorrere il coperchio della porta di ricarica per accedervi.
- Collegare il cavo di ricarica all'apparecchio, poi a un adattatore di corrente compatibile.
- Caricare completamente la batteria precedentemente al primo uso o dopo un lungo periodo di inattività.
- Non caricare la batteria tra un utilizzo e l'altro; una volta piena, attendere che si scarichi completamente prima di ricaricarla.

#### Uso dell'apparecchio

1. Caricare completamente la batteria prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
2. Aprire il coperchio del serbatoio e riempirlo con acqua a temperatura ambiente. Chiudere il coperchio del serbatoio quando è pieno.
3. Premere il tasto di accensione/spegnimento per accendere il prodotto.
4. L'idropulsore orale dispone di 3 diverse modalità di pressione: Normale, Pulse e Soft. Per modificare l'impostazione della pressione desiderata, premere il tasto di cambio modalità.

Nota: quando si utilizza l'idropulsore orale per la prima volta, si consiglia di iniziare dalla modalità di pressione Soft e di aumentare gradualmente la pressione dell'acqua nel corso di alcune settimane di utilizzo.

5. Al termine dell'utilizzo dell'apparecchio, premere il tasto di accensione/spegnimento per spegnerlo. Dopo 2 minuti di inattività, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.
6. Prima di riporre l'apparecchio, svuotare l'acqua rimasta nel serbatoio.

Nota bene: Se si deve riempire il serbatoio durante la pulizia, spegnere l'apparecchio, riempire il serbatoio e riaccenderlo successivamente.

### 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

#### Pulizia dell'apparecchio

- Usare solo acqua pulita o un detergente neutro per pulire il dispositivo. Non utilizzare detersivi corrosivi o abrasivi. Non utilizzare acqua superiore a 50°C per pulire qualsiasi parte del dispositivo, poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo e ridurne l'efficienza.
- Se si immerge l'idropulsore dentale in acqua per la pulizia, assicurarsi che il tappo della porta di ricarica sia correttamente in posizione per evitare di danneggiare l'apparecchio.

**Pulizia del serbatoio d'acqua**

Sciagquare l'interno del serbatoio con acqua pulita a temperatura ambiente. Non pulire il serbatoio con nessun tipo di detergente.

**Rimozione del calcare**

- A seconda del contenuto minerale dell'acqua utilizzata, possono formarsi depositi di calcare nell'apparecchio. La mancata rimozione dell'accumulo di calcare riduce le prestazioni del prodotto.
- Puntate il beccuccio verso il lavandino, accendere l'apparecchio e lasciarlo scorrere fino a quando tutta l'acqua è stata consumata. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua tiepida pulita e ripetere il passaggio precedente per pulire il serbatoio. Questo processo di pulizia dovrebbe essere ripetuto ogni 1-3 mesi per mantenere le prestazioni del prodotto.

**Manutenzione della batteria**

- Assicurarsi che la batteria sia completamente carica prima di usare il dispositivo per la prima volta.
- Accertarsi che la batteria sia completamente carica prima di riporre il dispositivo per un lungo periodo di tempo.
- Per prolungare la durata della batteria, caricare immediatamente il dispositivo quando la batteria è scarica.

**5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
C'è una perdita tra il beccuccio e il corpo principale.	Beccuccio installato in modo incorretto. La guarnizione del portaugello è danneggiata.	Rimuovere il beccuccio e reinstallarlo in posizione, assicurandosi che si adatti correttamente. Se il problema non si risolve, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec per riparare la guarnizione.
La presa d'acqua perde.	La guarnizione è danneggiata o ci sono impurità nella presa.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per ripararla.

## ITALIANO

C'è una perdita nel serbatoio d'acqua.	La guarnizione del coperchio è danneggiata o montata male.	Riposizionare correttamente la guarnizione o contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per la sostituzione.
Pressione d'acqua insufficiente.	Batteria insufficiente.	Riprovare dopo la ricarica.
Il dispositivo non si accende	Batteria insufficiente.	Riprovare dopo la ricarica.
Il dispositivo non rilascia acqua.	Primo uso del dispositivo o lungo periodo di inutilizzo. Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Aggiungere una quantità adeguata di acqua nel foro di installazione del beccuccio e riprovare dopo averne installato uno. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia sufficientemente pieno.

Se non si è riusciti a risolvere il problema con le istruzioni di cui sopra, contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 04406

Prodotto: Bamba ToothCare Jet Fresh

Idropulsore orale: Input: 5 V $\approx$ , 1 A

Batteria: Ioni di litio, 3,7 V, 900 mAh, 3,33 Wh

IPX7

Frequenza: 1200 rpm

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna



## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta

designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Boquilha
2. Botão Desbloqueio da boquilha
3. Botão Ligar/Desligar
4. Botão Mudança de modo
5. Indicador do modo Normal
6. Indicador do modo Pulse
7. Indicador do modo Soft
8. Indicador de bateria
9. Tampa do depósito de água
10. Depósito de água
11. Unidade principal
12. Entrada de carga

Acessórios

Fig. 2

1. Boquilha clássica para uso geral (x2)
2. Boquilha para ortodontia

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao dispositivo.

### 2. ANTES DE USAR

- Este dispositivo é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o dispositivo da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no dispositivo, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### 3. FUNCIONAMENTO

#### Carregamento do dispositivo

- Certifique-se de que o dispositivo está desligado.
- Deslize a tampa da porta de carregamento para aceder à mesma.
- Ligue o cabo de carregamento ao dispositivo e logo à tomada elétrica.
- Carregue o dispositivo ao máximo antes de começar a utilizá-lo pela primeira vez ou após um longo período de inatividade.
- Não carregue a bateria entre utilizações; quando estiver cheia, aguarde até estar completamente descarregada antes de a recarregar.

#### Utilização do dispositivo

1. Carregue completamente o dispositivo antes de o usar pela primeira vez.
2. Abra a tampa e encha o depósito com água a temperatura ambiente. Feche a tampa do depósito quando este estiver cheio.
3. Prima o botão de Ligar/Desligar para ligar o dispositivo.
4. O irrigador oral tem 3 modos de pressão diferentes: Normal, Pulse e Soft. Para mudar a definição de pressão pretendida, prima o botão Mudança de modo.

Nota: quando utilizar o irrigador oral pela primeira vez, recomenda-se que comece pelo modo Soft e que aumente gradualmente a pressão da água ao longo de algumas semanas de utilização.

5. Quando terminar de utilizar o dispositivo, prima o botão Ligar/Desligar para o desligar. Depois de 2 minutos de inatividade, o dispositivo desligará automaticamente.
6. Esvazie a água restante do depósito antes de o armazenar.

Nota: se tiver de voltar a encher o depósito a meio da limpeza, desligue o dispositivo, volte a encher o depósito e ligue-o novamente a seguir.

### 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

#### Limpeza da unidade principal

- Utilize apenas água limpa ou um detergente neutro para limpar o dispositivo. Não utilize detergentes corrosivos ou abrasivos. Não utilize água acima de 50 °C para limpar qualquer parte do dispositivo, pois isso pode danificar o dispositivo e reduzir a sua eficiência.
- Se mergulhar o irrigador em água para limpeza, certifique-se de que a tampa da porta de carga está corretamente colocada, caso contrário o dispositivo pode ser danificado.

### Limpeza do depósito de água

Lave o interior do depósito com água limpa à temperatura ambiente. Não limpe o depósito com qualquer tipo de detergente.

### Remoção de calcário

- Dependendo do conteúdo mineral da água utilizada, podem acumular-se depósitos de calcário no dispositivo. A incapacidade de remover a acumulação de calcário reduzirá o desempenho do produto.
- Aponte a boquilha para o lavatório, ligue o dispositivo e deixá-lo funcionar até que toda a água tenha sido esgotada. Encha o depósito de água com água morna limpa e repetir o passo anterior para limpar o depósito. Este processo de limpeza deve ser repetido a cada 1-3 meses para manter o desempenho do produto.

### Manutenção da bateria

- Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez.
- Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada antes de armazenar o dispositivo durante um longo período de tempo.
- Para prolongar a vida útil da bateria, carregue o dispositivo imediatamente quando a bateria estiver fraca.

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
Há uma fuga entre a boquilha e o corpo.	A boquilha não está instalada na posição correta A junta de suporte da boquilha está danificada.	Retire a boquilha e reinstalá-la na posição, certificando-se de que encaixa corretamente Se nenhuma das opções acima referidas resolver a situação, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
Há uma fuga na entrada de água.	A junta é danificada, ou há impurezas na entrada.	Ponha-se em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para reparação
Há uma fuga no depósito de água.	A junta da tampa está danificada ou mal colocada.	Contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para substituição.

Não há suficiente pressão de água.	Não há bateria suficiente.	Tente novamente após o carregamento.
O dispositivo não liga.	Não há bateria suficiente.	Tente novamente depois de carregar o dispositivo.
O dispositivo não liberta água.	Está a utilizar o dispositivo pela primeira vez ou há muito tempo que não é utilizado. O depósito de água está vazio.	Adicione uma quantidade adequada de água no orifício de instalação da boquilha e tente novamente após a instalação de uma boquilha. Certifique-se de que o depósito de água está suficientemente cheio.

Se nenhuma das opções acima referidas resolver a situação, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 04406

Produto: Bamba ToothCare Jet Fresh

Irrigador: Entrada 5 V<sub>DC</sub>, 1 A

Bateria: Ião Lítio, 3,7 V, 900 mAh, 3,33 Wh

IPX7

Frequência de impulsos: 1200 rpm

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## **8. GARANTIA E SAT**

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## **9. COPYRIGHT**

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Sproeier
2. Ontgrendelingsknop van het opzetstuk
3. Aan/uit knop
4. Modusschakelknop
5. Indicator voor de modus "normal"
6. Indicator voor de modus "pulse"
7. Indicator voor de modus "soft"
8. Accu-indicator
9. Deksel van het waterreservoir
10. Waterreservoir
11. Hoofdgedeelte
12. Oplaadpunt

Accessoires

Fig. 2

1. Klassiek mondstuk voor algemeen gebruik (2 stuks)
2. Orthodontisch opzetstuk

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### 3. WERKING

#### Apparaat opladen

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Schuif het klepje van de laadingang om deze te openen.
- Sluit de oplaadkabel aan op het product en vervolgens op een compatibele voedingsadapter.
- Laad het apparaat volledig op voordat u het voor het eerst gaat gebruiken of na een lange periode van inactiviteit.
- Laad de batterij niet tussendoor op, als hij eenmaal vol is, wacht dan tot hij helemaal leeg is voordat u hem weer oplaadt.

#### Gebruik van het apparaat

1. Laad de batterij volledig op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
2. Open het deksel van het waterreservoir en vul deze met water op kamertemperatuur. Sluit het deksel van het reservoir wanneer deze vol is.
3. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.
4. De monddouche heeft 3 verschillende drukstanden: normal, puls en soft. Druk op de knop voor het wijzigen van de modus om de gewenste drukinstelling te wijzigen.

Let op: Als u de monddouche voor het eerst gebruikt, is het aan te raden om te beginnen met de drukmodus soft en de waterdruk geleidelijk te verhogen na een paar weken gebruik.

5. Als u klaar bent met het apparaat, drukt u op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen. Het apparaat schakelt automatisch uit na 2 minuten gebruik.
6. Leeg al het resterende water uit het reservoir voor opslag.

OPMERKING: Als u het reservoir moet bijvullen tijdens het schoonmaken, schakel het apparaat dan uit, vul het reservoir opnieuw en schakel het daarna weer in.

### 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

#### Schoonmaken van het lichaam

- Gebruik alleen schoon water of een neutraal schoonmaakmiddel om het toestel schoon te maken. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Gebruik geen water boven 50°C om enig onderdeel van het apparaat te reinigen, aangezien dit het apparaat kan beschadigen en de efficiëntie ervan kan verminderen.
- Als u het apparaat in water dompelt om het te reinigen, moet u ervoor zorgen dat de dop van de oplaadpoort goed op zijn plaats zit, anders kan het apparaat beschadigd raken.



**Het waterreservoir schoonmaken**

Spoel de binnenkant van het waterreservoir met schoon water op kamertemperatuur. Reinig het reservoir niet met een reinigingsmiddel.

**Kalkaanslag verwijderen**

- Afhankelijk van het mineraalgehalte van het gebruikte water, kan er kalkaanslag in het toestel ontstaan. Als kalkaanslag niet wordt verwijderd, zullen de prestaties van het product verminderen.
- Richt het opzetstuk op de wasbak, schakel het apparaat in en laat het lopen tot er geen water meer uit komt. Vul het waterreservoir met schoon warm water en herhaal de vorige stap om het reservoir schoon te maken. Dit reinigingsproces moet om de 1-3 maanden worden herhaald om de productprestaties optimaal te houden.

**Onderhoud van de batterij**

- Zorg ervoor dat de batterij volledig is opgeladen voordat u het toestel voor het eerst gebruikt.
- Zorg ervoor dat de batterij volledig ontladen is voordat u het apparaat voor langere tijd opbergt.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, laadt u het toestel onmiddellijk op wanneer de batterij bijna leeg is.

**5. PROBLEEMOPLOSSING**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Er is lekkage tussen het opzetstuk en het apparaat	Het opzetstuk is niet goed geplaatst Afdichting van de opzetstuk houder is beschadigd	Verwijder het mondstuk en breng het weer op zijn plaats aan, waarbij u erop let dat het goed past Als het probleem niet is opgelost, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec om de afdichting te laten repareren
Er is lekkage in de watertoevoer	De afdichting is beschadigd, of er bevinden zich onzuiverheden in de inlaat	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec

## NEDERLANDS

Er is lekkage in het waterreservoir	De pakking van het deksel is beschadigd of niet goed gemonteerd.	Vervang de pakking op de juiste manier of neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
Er is niet genoeg waterdruk	De batterij is bijna leeg	Probeer het opnieuw na het laden
Het toestel schakelt niet in	De batterij is bijna leeg	Probeer het opnieuw na het laden
Er komt geen water uit het apparaat	U gebruikt het toestel voor het eerst of het is lange tijd niet gebruikt Het waterreservoir is leeg	Voeg een voldoende hoeveelheid water toe in de installatieopening van het opzetstuk en probeer het opnieuw na het installeren van een opzetstuk Zorg ervoor dat er voldoende water in het waterreservoir zit

Als u het probleem met de bovenstaande instructies niet hebt kunnen oplossen, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec

## 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 04406

Product: Bamba ToothCare Jet Fresh

Monddouche: Ingang 5 V~, 1 A

Accu: Lithium-ion, 3,7 V, 900 mAh, 3.33 Wh

IPX7

Impulsfrequentie: 1200 rpm

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke

autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Nasadka
2. Przycisk zwalniający dyszę
3. Przycisk włączania/wyłączania
4. Przycisk zmiany trybu
5. Wskaźnik trybu "normal"
6. Wskaźnik trybu "pulse"
7. Wskaźnik trybu "soft"
8. Wskaźnik baterii
9. Pokrywa zbiornika na wodę
10. Zbiornik na wodę
11. Główny korpus
12. Wejście do ładowania

Akcesoria

Rys. 2

1. Klasyczna dysza do użytku powszechnego (2 szt.)
2. Dysza ortodontyczna

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są one w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym serwisem technicznym Cecotec.

### 3. FUNKCJONOWANIE

#### Ładowanie urządzenia

- Przed podłączeniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- Przesuń pokrywę, aby przejść do wejścia ładowania i przejść do niej.
- Podłącz kabel ładujący do produktu, a następnie do kompatybilnego zasilacza.
- W pełni naładuj urządzenie przed pierwszym użyciem lub po długim okresie braku aktywności.
- Nie należy ładować baterii między kolejnymi użyciami, a po jej naładowaniu należy odczekać do całkowitego rozładowania przed ponownym naładowaniem.

#### Obchodzenie się urządzeniem

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy całkowicie naładować baterię.
2. Otwórz pokrywę zbiornika wody i napełnij go wodą o temperaturze pokojowej. Po napełnieniu zbiornika należy zamknąć jego pokrywę.
3. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć urządzenie.
4. Irygator ma 3 różne tryby nacisku: normal, pulse a soft. Aby zmienić żądane ustawienie ciśnienia, naciśnij przycisk zmiany trybu.

Uwaga: W przypadku korzystania z irygatora po raz pierwszy zaleca się rozpoczęcie od trybu ciśnienia soft i stopniowe zwiększanie ciśnienia wody przez kilka tygodni użytkowania.

5. Po zakończeniu korzystania z urządzenia naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby wyłączyć urządzenie. Urządzenie wyłączy się automatycznie po 2 minutach bezczynności.
6. Przed przechowywaniem należy opróżnić zbiornik z pozostałej wody.

Uwaga: W przypadku konieczności uzupełnienia zbiornika w trakcie czyszczenia należy wyłączyć urządzenie, uzupełnić zbiornik i włączyć je ponownie.

### 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

#### Czyszczenie urządzenia

- Używaj tylko i wyłącznie czystej wody lub neutralnego detergentu do czyszczenia urządzenia. Nie używaj detergentów korozyjnych lub żrących. Nie używaj wody w temperaturze ponad 50°C do czyszczenia urządzenia, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenia i zmniejszyć jego wydajność.
- Jeśli zanurzysz irygator w wodzie do czyszczenia, upewnij się, że zatyczka gniazdka ładującego jest poprawnie umieszczona na swoim miejscu, w innym przypadku urządzenie mogłoby uleść uszkodzeniu.

### Czyszczenie zbiornika na wodę

Wypłucz wnętrze zbiornika czystą wodą o temperaturze pokojowej. Nie czyścić zbiornika żadnym detergentem.

### Usuwanie wapna

- W zależności od zawartości minerałów w używanej wodzie na urządzeniu mogą osadzać się osady wapienne. Nieusunięcie nagromadzonego kamienia zmniejszy wydajność produktu.
- Skieruj dyszę w stronę zlewu, włącz urządzenie i pozwól mu pracować, aż cała woda zostanie zużyta. Napełnij zbiornik czystą ciepłą wodą i powtórz poprzedni krok, aby wyczyścić zbiornik. Ten proces czyszczenia należy powtarzać co 1-3 miesiące, aby utrzymać wydajność produktu.

### Utrzymanie baterii

- Przed pierwszym użyciem urządzenia upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana.
- Przed przechowywaniem urządzenia przez dłuższy czas należy upewnić się, że bateria jest całkowicie rozładowana.
- Aby przedłużyć żywotność baterii, ładuj urządzenie natychmiast, gdy bateria jest słaba.

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Między dyszą a ciałem występuje nieszczelność	Dysza nie jest zainstalowana w prawidłowej pozycji Uszczelka nośnika dyszy jest uszkodzona	Zdejmij dyszę i zamontuj ją ponownie, upewniając się, że jest prawidłowo dopasowana Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec w celu naprawy uszczelki.
Wyciek na wejściu wody	Uszczelka jest uszkodzona lub na wlocie są zanieczyszczenia	W celu naprawy należy skontaktować się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec

W zbiorniku na wodę jest nieszczelność	Uszczelka pokrywy jest uszkodzona lub nieprawidłowo zamontowana.	Wymień uszczelkę prawidłowo lub skontaktuj się z oficjalnym centrum serwisowym Cecotec w celu jej wymiany
Niewystarczające ciśnienie wody	Bateria nie jest wystarczająco naładowana	Spróbuj ponownie po przestaniu
Urządzenie się nie włącza	Bateria nie jest wystarczająco naładowana	Spróbuj ponownie po naładowaniu urządzenia
Urządzenie nie uwalnia wody	Korzystasz z urządzenia po raz pierwszy lub nie było używane przez długi czas Zbiornik na wodę jest pusty	Dodaj odpowiednią ilość wody do otworu montażowego dyszy i spróbuj ponownie po zainstalowaniu dyszy Upewnij się, że zbiornik na wodę jest wystarczająco pełny

Sprawdź rurę ssącą wodę i, jeśli wykryjesz jakiegokolwiek uszkodzenia, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 04406

Produkt: Bamba ToothCare Jet Fresh

Irygator Wejście 5 V<sup>==</sup>, 1 A

Bateria: Litowo-jonowy, 3.7 V, 900 mAh, 3.33 Wh

IPX7

Częstotliwość impulsów: 1200 obr.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiuwany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL



## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Tryska
2. Tlačítko pro uvolnění trysky
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí
4. Tlačítko změny režimu
5. Indikátor režimu "normal"
6. Indikátor režimu "pulse"
7. Indikátor režimu "soft"
8. Indikátor baterie
9. Kryt nádržky na vodu
10. Nádržka na vodu
11. Hlavní tělo
12. Nabíjecí port

Příslušenství

Obr. 2

1. Klasická tryska pro běžné použití (2 ks)
2. Ortodontická tryska

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že všechny položky správně recyklujete.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

### 3. PROVOZ

#### Nabíjení zařízení

- Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
- Odsuňte kryt vstupu pro nabíjení a získejte k němu přístup.
- Připojte nabíjecí kabel k produktu a poté ke kompatibilnímu napájecímu adaptéru.
- Před prvním použitím nebo po delší době nečinnosti zařízení plně nabijte.
- Nenabíjejte baterii mezi jednotlivými použitími, jakmile je plně nabitá, počkejte, až se zcela vybijí, a teprve potom ji nabíjejte.

#### Používání zařízení

1. Před prvním použitím zařízení baterii plně nabijte.
2. Otevřete kryt nádržky na vodu a naplňte ji vodou o pokojové teplotě. Po naplnění nádržky zavřete její kryt.
3. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí pro zapnutí zařízení.
4. Ústní sprcha disponuje 3 různými tlakovými režimy: normal, pulse a soft. Pro změnu požadovaného nastavení tlaku stiskněte tlačítko pro změnu režimu.

Poznámka: Při prvním použití ústní sprchy se doporučuje začít v režimu soft a během několika týdnů používání postupně zvyšovat tlak vody.

5. Po ukončení používání zařízení stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí pro vypnutí zařízení. Zařízení se automaticky vypne po 2 minutách nečinnosti.
6. Před jeho uskladněním vypusťte zbývající vodu z nádržky.

Poznámka: Pokud musíte uprostřed čištění doplnit nádržku, vypněte zařízení, doplňte nádržku a poté jej opět zapněte.

### 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

#### Čištění těla

- K čištění přístroje používejte pouze čistou vodu nebo neutrální čisticí prostředek. Nepoužívejte žravé nebo abrazivní čisticí prostředky. Žádnou část přístroje nečistěte vodou o teplotě vyšší než 50 °C, protože by mohlo dojít k poškození přístroje a snížení jeho účinnosti.
- Pokud irigátor ponoříte do vody za účelem čištění, ujistěte se, že je krytka nabíjecího portu správně nasazena, jinak může dojít k poškození zařízení.

#### Čištění nádržky na vodu

Vnitřek nádržky vypláchněte čistou vodou o pokojové teplotě. Nádržku nečistěte žádným typem čisticího prostředku.

### Odstranění vodního kamene

- V závislosti na obsahu minerálů v použité vodě se mohou ve spotřebiči tvořit usazeniny vodního kamene. Neodstranění usazeného vodního kamene snižuje výkonnost výrobku.
- Namiřte trysku směrem ke dřezu, zapněte spotřebič a nechte ho v provozu, dokud se nespotřebuje všechna voda. Naplňte nádržku na vodu čistou vlažnou vodou a opakováním předchozího kroku nádržku vyčistěte. Tento proces čištění by se měl opakovat každé 1-3 měsíce, aby se zachoval výkon výrobku.

### Údržba baterie

- Před prvním použitím zařízení se ujistěte, že je baterie plně nabitá.
- Před dlouhodobým uložením zařízení se ujistěte, že je baterie zcela vybitá.
- Chcete-li prodloužit životnost baterie, nabíjejte zařízení ihned, jakmile je baterie slabá.

## 5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možná řešení
Mezi tryskou a tělem je netěsnost	Tryska není nainstalována ve správné poloze Těsnění nosiče trysek je poškozené	Vyměňte trysku a znovu ji nainstalujte na místo, přičemž se ujistěte, že správně zapadá Pokud se problém nevyřeší, obraťte se na oficiální servisní středisko společnosti Cecotec pro opravu těsnění
Na vstupu vody je netěsnost	Těsnění je poškozené nebo jsou na vstupu nečistoty	Pro opravu se obraťte na oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec
V nádržce na vodu je netěsnost	Těsnění krytu je poškozené nebo nesprávně nasazené.	Těsnění řádně nasadte nebo se obraťte na oficiální servisní středisko společnosti Cecotec a požádejte o výměnu
Nedostatečný tlak vody	Nedostatečná baterie	Zkuste to znovu po nabití
Zařízení se nezapíná	Nedostatečná baterie	Zkuste to znovu po nabití zařízení

<p>Zařízení nevypouští vodu</p>	<p>Zařízení používáte poprvé nebo jste ho dlouho nepoužívali Nádržka na vodu je prázdná</p>	<p>Do otvoru pro instalaci trysky přidejte dostatečné množství vody a po instalaci trysky to zkuste znovu Zkontrolujte, zda je nádržka na vodu dostatečně plná</p>
---------------------------------	---	--

Pokud se vám nepodařilo problém vyřešit pomocí výše uvedených pokynů, obraťte se na oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 04406

Produkt: Bamba ToothCare Jet Fresh

Ústní sprcha: Vstup 5 V<sup>==</sup>, 1 A

Baterie: Lithium-iontová, 3.7 V, 900 mAh, 3.33 Wh

IPX7

Pulzní frekvence: 1200 otáček za minutu

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

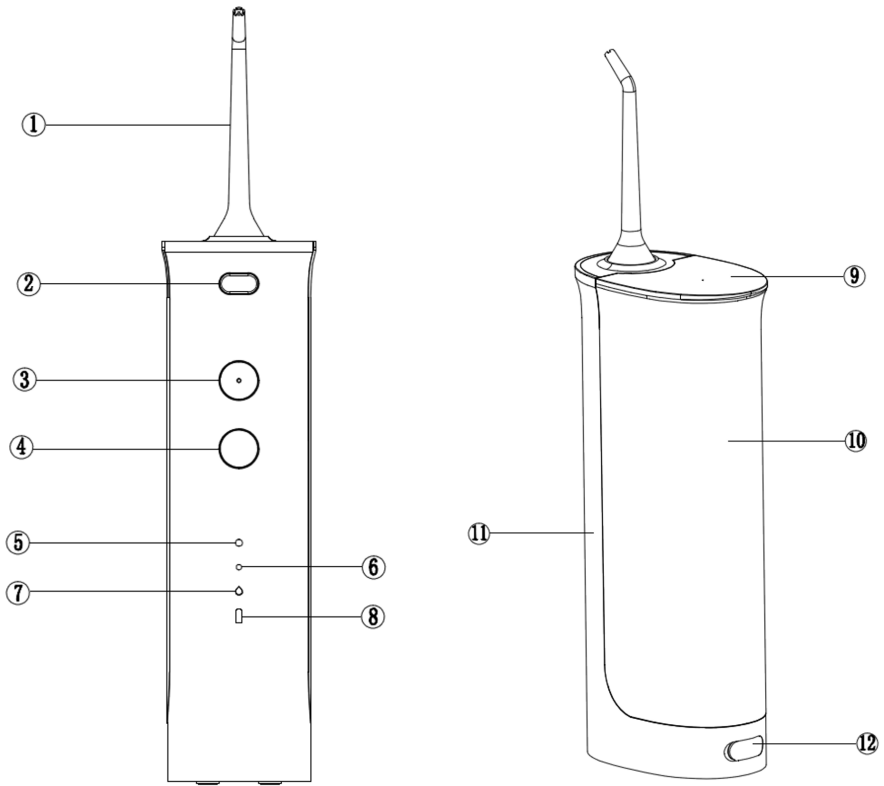


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

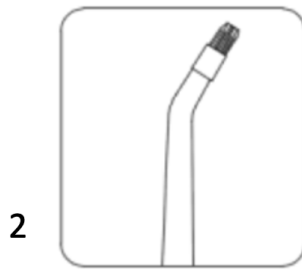
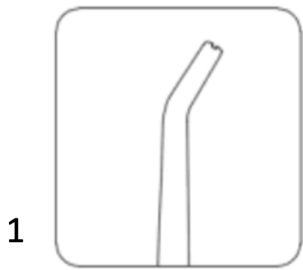


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)  
AP01230927